

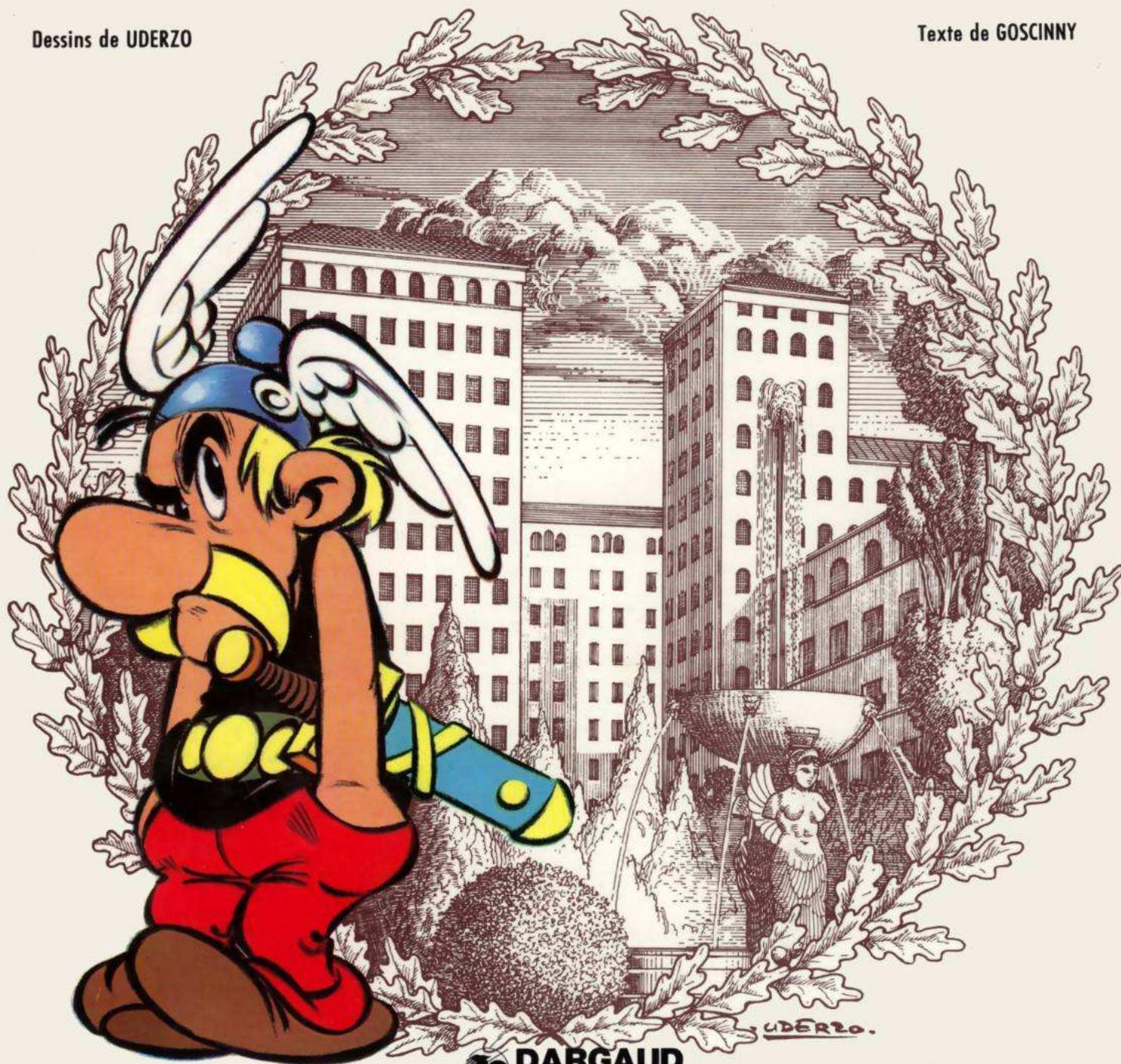
UNE AVENTURE D' **Astérix** LE GAVLOIS

# LE DOMAINE

# des dieux

Dessins de UDERZO

Texte de GOSCINNY



**DARGAUD**  
EDITEUR

UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

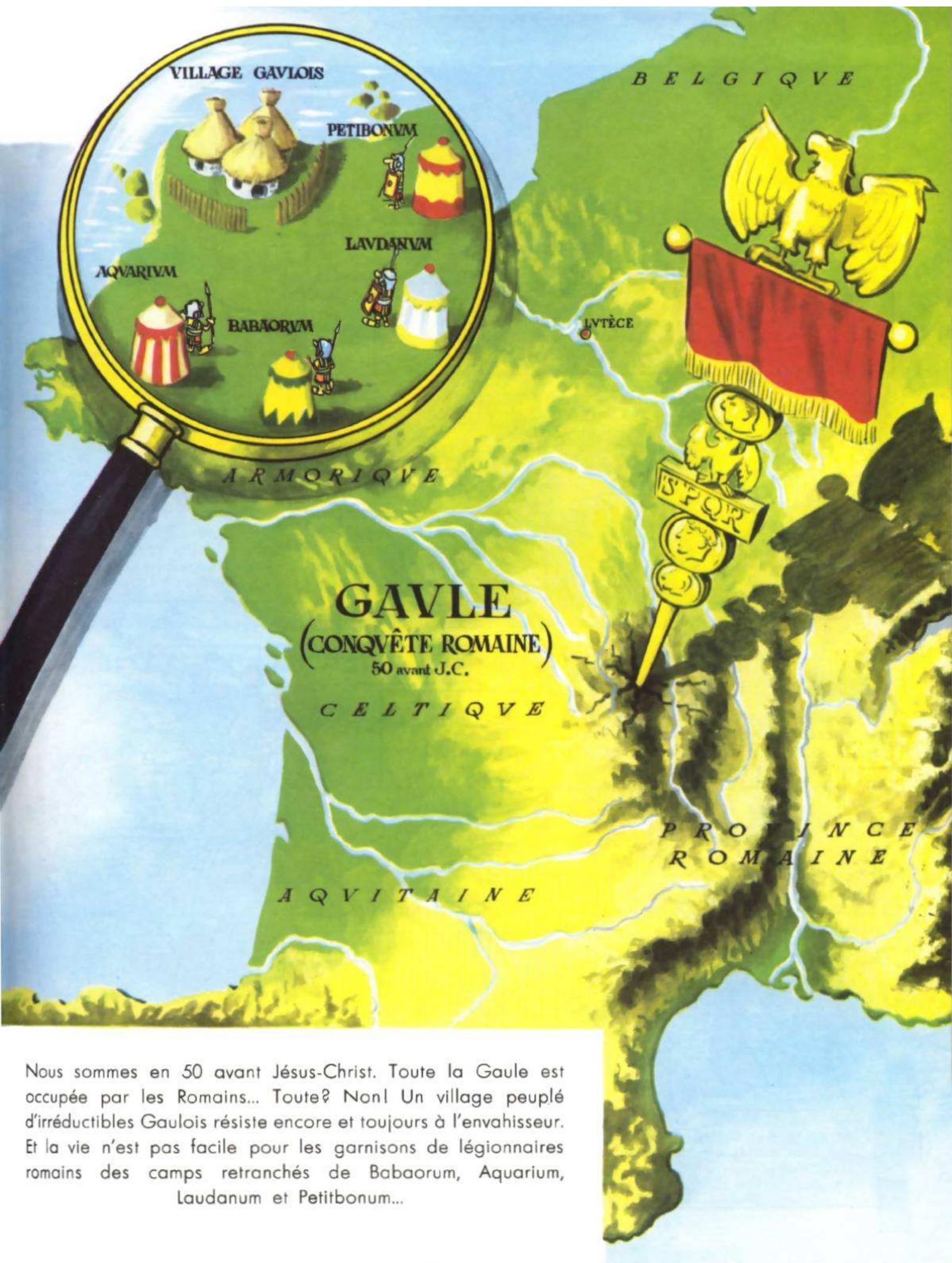
# LE DOMAINE DES DIEUX

TEXTE DE GOSCINNY  
DESSINS DE UDERZO



DARGAUD  ÉDITEUR

PARIS • BARCELONE • LAUSANNE • LONDRES • MILAN • MONTREAL • NEW YORK • STUTTGART



Nous sommes en 50 avant Jésus-Christ. Toute la Gaule est occupée par les Romains... Toute? Non! Un village peuplé d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'envahisseur. Et la vie n'est pas facile pour les garnisons de légionnaires romains des camps retranchés de Babaorum, Aquarium, Laudanum et Petitbonum...

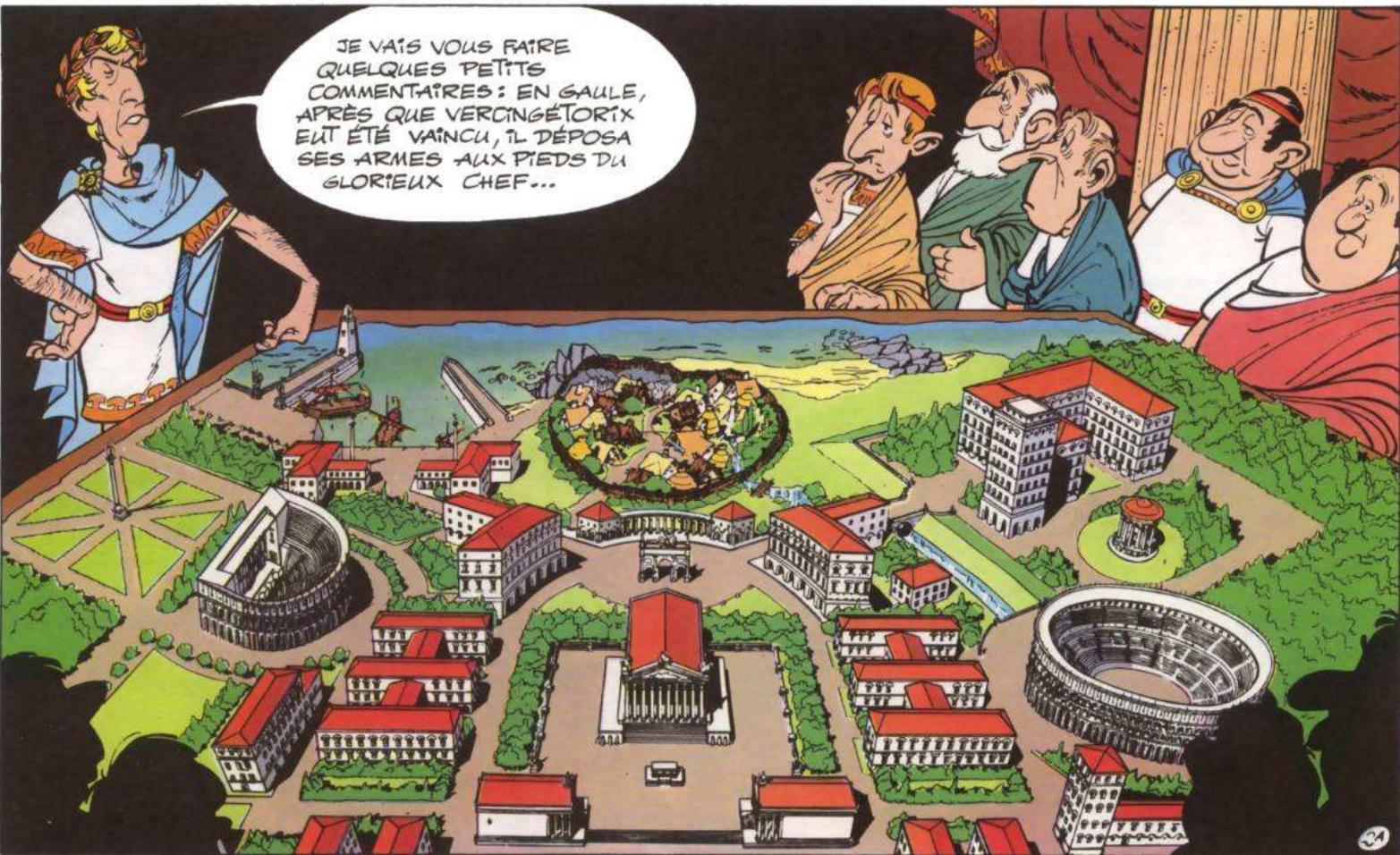


LE PETIT VILLAGE QUE NOUS CONNAISSONS BIEN, EST HEUREUX SOUS LE CHAUD SOLEIL PRINTEMPIER, ENFOUÏ DANS LA GRANDE FORÊT ARMORICAINE RICHE EN SUCULENTS SANGLIERS. OUI, LE PETIT VILLAGE VOIT L'AVENIR AVEC OPTIMISME ...



...ET IL A TORT, CAR L'AVENIR, ÇA POURRAIT ÊTRE **CECI!**

NOUS EXPLIQUERAS-TU Ô CÉSAR, LA SIGNIFICATION DE CECI ?



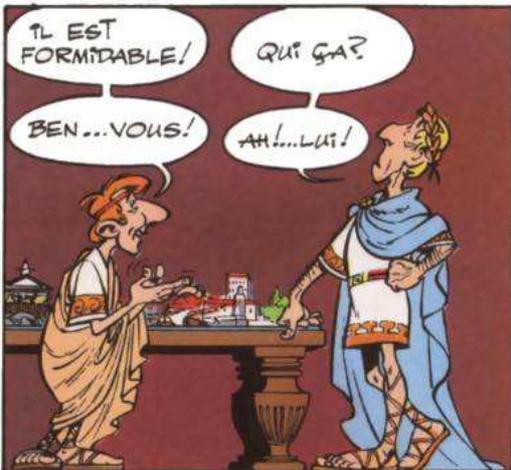
JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUES PETITS COMMENTAIRES : EN GAULE, APRÈS QUE VERGINGETORIX EUT ÉTÉ VAINCU, IL DÉPOSA SES ARMES AUX PIEDS DU GLORIEUX CHEF...



... QUI OCCUPA TOUTE LA GAULE. TOUTE ? NON ! UN PETIT VILLAGE PEUPLÉ D'IRRÉDUCTIBLES BARBARES OSA, ET OSE ENCORE LUI RÉSISSER !



DE QUI PARLE-T-IL ? DE LUI, IL PARLE TOUJOURS DE LUI À LA TROISIÈME PERSONNE.



IL EST FORMIDABLE ! QUI GA ? BEN... VOUS ! AH !... LUI !



CES GAULOIS, AIDÉS PAR UNE POTION MAGIQUE QUI LEUR DONNE UNE FORCE SURHUMAINE, PROTÉGÉS PAR UNE FORÊT QUI LES NOURRIT, REFUSENT LA CIVILISATION ROMAINE...



J'AI DÉCIDÉ DE LES FORCER À ACCEPTER CETTE CIVILISATION ! LA FORÊT SERA DÉTRUITE POUR FAIRE PLACE À UN PARC NATUREL !

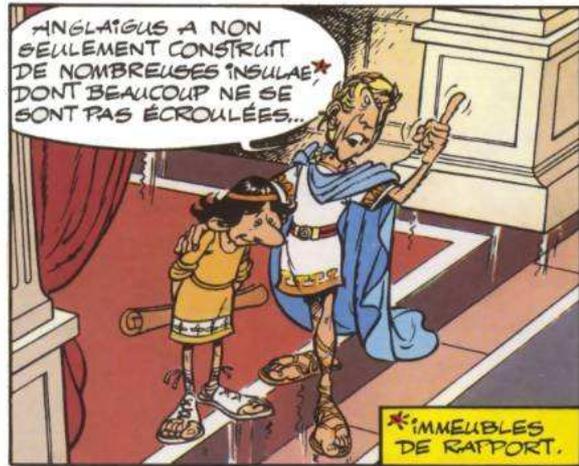


ENFIN, DES IMMEUBLES HABITÉS PAR DES ROMAINS, ENTOURERONT LE VILLAGE, QUI NE SERA PLUS QU'UNE AMPHOREVILLE\* CONDAMNÉE À S'ADAPTER OU À DISPARAÎTRE !

\* LES AMPHORES SERVAIENT DE BIDONS EN CES TEMPS LÀ

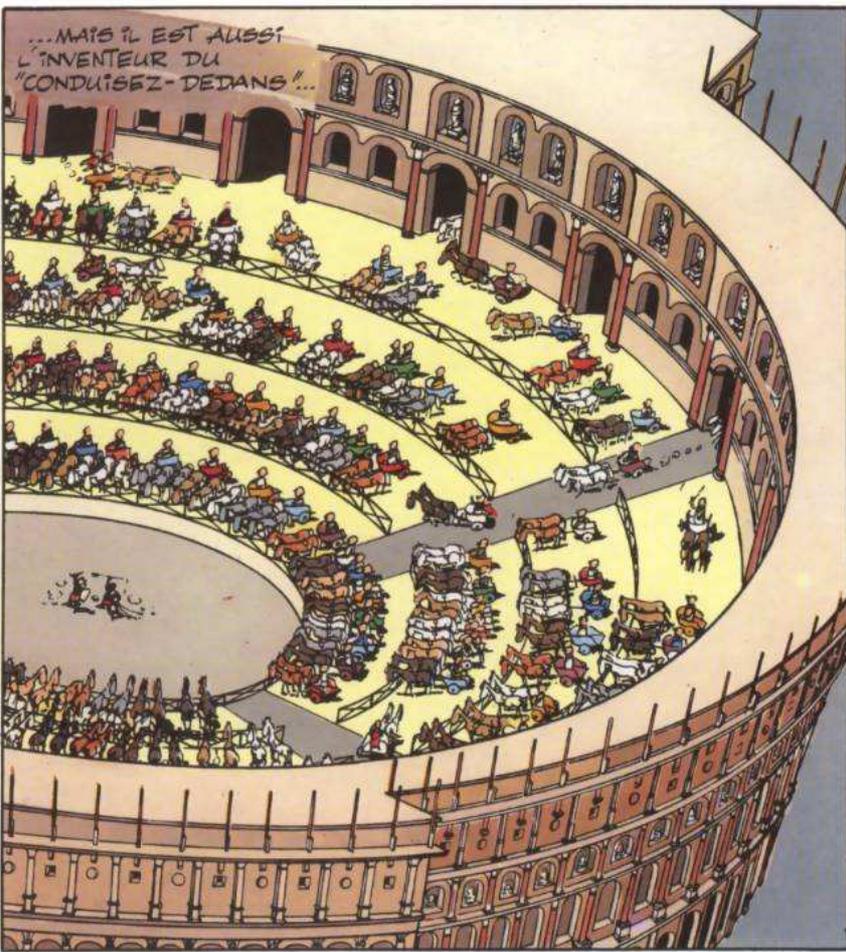


J'AI DONC FAIT APPEL À L'UN DE NOS PLUS TALENTUEUX JEUNES ARCHITECTES POUR ÉTUDIER CE PROJET. IL S'AGIT D'ANGLAIGUS...



ANGLAIGUS A NON SEULEMENT CONSTRUIT DE NOMBREUSES INSULAE\*, DONT BEAUCOUP NE SE SONT PAS ÉCROULÉES...

\*IMMEUBLES DE RAPPORT.



...MAIS IL EST AUSSI L'INVENTEUR DU "CONDUISSEZ-DEJANS"...



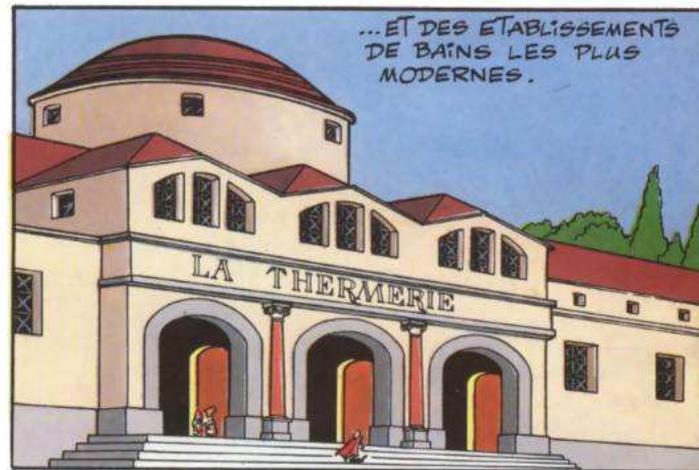
...DES POTION-TABERNAE\* OÙ L'ON TROUVE DE TOUT...

ESCLAVES  
STATUES  
GLADIATEURS

ARTICLES POVR ORGIES

BAVMES - ONGVENTS

\*TABERNAE : STORE.



...ET DES ÉTABLISSEMENTS DE BAINS LES PLUS MODERNES.



ET COMMENT VAS-TU APPELER CET ENSEMBLE DESTINÉ À CIVILISER LES GAULOIS?

ANGLAIGUS VOULAIT LE NOMMER ROME II, MAIS IL Y A UNE SEULE ROME...



J'AI DÉCIDÉ DE LUI DONNER LE NOM DE: "DOMAINE DES DIEUX"... ÇA ENCOURAGERA LES CLIENTS.

POUR L'INSTANT, LA PAIX RÈGNE DANS LE FUTUR EMPLACEMENT DU DOMAINE DES DIEUX, ET LES SEILS QUI SEMBLENT AVOIR DES RAISONS VALABLES DE S'INQUIÉTER, SONT LES SANGLIERS.



DES GENS ARRIVENT! CACHONS-NOUS DANS CE FOURRÉ!



BEN ÇA SERAIT PLUTÔT À EUX DE SE CACHER; C'EST NOTRE FORÊT, APRÈS TOUT!



...ET DIX PIEDS, ÇA NOUS FAIT SIX CENT DEUX PIEDS ET TROIS PAUMES ...



NOUS REPRENDRONS LES MESURES À PARTIR DE CÉT ARBRE.



**IDÉFIX!**  
**ICI!**



**AIE!**



**DITES À VOTRE CHIEN DE ME LÂCHER!**



VIENS IDÉFIX, TU VAS TE COUPER L'APPÉTIT.

VOUS AVEZ TORT DE VOUS AVENTURER DANS CETTE FORÊT; VOUS RISQUEZ D'Y FAIRE DE MAUVAISES RENCONTRES SI ON VOUS RETROUVE.



ILS NE SONT PAS FACILES À TROUVER, LES SANGLIERS, AUJOURD'HUI!

DÈS QU'IL Y A TROP DE MONDE, ILS SE CACHENT.



LES FORÊTS SONT MAL ENTRE-TENUES: ON DEVRAIT CHASSER LES ROMAINS.

NOUS SOMMES ICI POUR CHASSER LES SANGLIERS, OBÉLIX.



REGARDE, ASTÉRIX! IL FAIT DES PROGRÈS, IDÉFIX!... ÇA BOUGE DANS CE FOURRÉ!



LAISSE-MOI FAIRE!



EEEEEEH!



MAIS LAISSEZ-MOI FAIRE MON TRAVAIL TRANQUILLE!

VOUS N'AVEZ PAS DE TRAVAIL À FAIRE ICI!



ET PUIS VOUS FAITES PEUR AUX SANGLIERS!



PEU APRÈS...

C'EST VRAI QUOI! JE N'AIME PAS QU'ON FASSE PEUR AUX SANGLIERS!... LES PALUVRES, ILS SE MÉFIENT DES ÉTRANGERS... AVEC NOUS C'EST DIFFÉRENT; ILS SONT HABITUÉS.

IL FAUT QUE J'EN PARLE À NOTRE CHEF; CE N'EST PAS NORMAL QUE DES ROMAINS BRAVENT LES DANGERS DE LA FORÊT, SURTOUT QUAND LES DANGERS, C'EST NOUS!



DES ROMAINS DANS LA FORÊT?!?



FAUDRA LES SURVEILLER CES ROMAINS/ON N'ENTRE PAS DANS LA FORÊT COMME DANS UN MOULIN, TOUT DE MÊME, PAR TOUTATIS!

DES MESURES... ILS PRÉNAIENT DES MESURES... ON NE MESURE PAS DES FORÊTS POUR LE PLAISIR... QUE MANIGANÇENT-ILS ?

NOUS LES SURVEILLERONS, Ô PANORAMIX, NOTRE DRUTIDE!

ET DÈS QU'ON LES VOIT MANIGANÇER DE NOUVEAU... ON S'EN OCCUPE!...

DANS L'INFIRMIÈRE DU CAMP D'AQUARIUM...

JE T'AVAIS PRÉVENU, ANGLAISUS: CES GAULOIS SONT DES BARBARES, ET ILS N'AIMENT PAS QU'ON SE PROMÈNE DANS LEUR FORÊT.

CE N'EST PAS LEUR FORÊT, CENTURION OURSENPLUS! C'EST LE CHANTIER DU FUTUR DOMAINE DES DIEUX! FINIS, LES BARBARES ET LES FORÊTS!

PLACE À LA CIVILISATION! NOUS ALLONS COMMENCER À DÉBOISER!

FAUDRA DÉGAULOISER D'ABORD.

POUR CELA, JE COMPTE SUR TOI! ORDRE DE CÉSAR! TES TROUPES DOIVENT PROTÉGER LE CHANTIER!

NE BOUGEONS PAS, JE VOUS PRIE!

D'ACCORD, D'ACCORD, MAIS ON VA TRAVAILLER DISCRÈTEMENT LA NUIT. ON A MOINS DE CHANCES DE TROUVER DES GAULOIS DANS LA FORÊT, LA NUIT.

SI TU VEUX. MAIS JE N'AI PAS PEUR DES GAULOIS, MÊME!

AS-TU FINI, MÉDECIN ?

JE CRAINS FORT QUE JE NE FASSE QUE COMMENCER...

CETTE NUIT LÀ, AVEC LEURS CONTREMAÎTRES ET UNE ESCORTE DE LÉGIONNAIRES, UNE CARAVANE D'ESCLAVES IBÈRES, LUSITANIENS, NUMIDES, BELGES ET GOTHES, SE DIRIGE VERS LA FORÊT...



Ô douce nuit! tout s'endort, pas de bruuuuuuu!

CE SONT LES GOTES QUI CHANTENT. EN CHOEUR, ILS SONT TERRIBLES.

**FAITES LES TAIRE!**

**AVEC QUOI? VOUS NE VOULEZ PAS ENTENDRE CLAQUER LES FOUETS!**

RARDON, HOMMES. MAIS LÀ-BAS, AVEC LES BELGES, ON ESSAIE DE DORMIR. ÇA NE VOUS DÉRANGERAIT PAS DE FAIRE UN PEU MOINS DE BRUIT?

**C'EST PAS UN PEU FINI? TOUT LE MONDE AU TRAVAIL JUSQU'À L'AUBE, OU IL Y AURA DE L'ÉCORCHÉ VIF!**

**CRAC!**

**COCORICOOOO**

C'EST L'AUBE! ON S'EN VA!

COMMENT L'AUBE?

**COCORICOOOOOOO**

**COCORICOOOOOOO**

-ALLEZ! ON S'EN VA.

MAIS IL FAIT NUIT NOIRE!

ET DANS LE VILLAGE GAULOIS...

COCORICO?... TIENS? JE NE CROYAIS PAS QU'IL ÉTAIT SI TARD.

**COCORICOOO**

ÇA Y EST! FALLAIT S'Y ATTENDRE! LE CIEL NOUS EST TOMBÉ SUR LA TÊTE!

DÉJÀ?



IL EST FRAIS  
MON POISSON! IL  
EST FRAIS!



QUEL EST CE  
PRODIGE, O  
DRUIDE? LE COQ  
A CHANTÉ ET LE  
SOLEIL NE SE  
LÈVE PAS!

JE NE SAIS PAS,  
ASTÉRIX... QUAND  
L'AUBE VIENDRA,  
VA FAIRE UN TOUR  
DANS LA FORÊT. IL  
S'Y PASSE SÛREMENT  
DES CHOSSES.



VA TE COUCHER,  
OBÉLIX. LE JOUR  
VENU, NOUS AURONS  
DU TRAVAIL.

MAIS J'AI UN MENHIR  
À LIVRER AVANT LE  
PETIT DÉJEUNER...



ET, QUAND LE SOLEIL A ENFIN  
DAIGNÉ SE LEVER...

QUE CHERCHONS-  
NOUS, ASTÉRIX?

JE NE SAIS  
PAS ENCORE  
OBÉLIX.



KA!!!



PAUVRE  
IDÉFIX! CET  
ARBRE ABÂTU,  
ÇA LUI A FAIT  
UN CHOC!

ATTENDS, JE VAIS  
ARRANGER ÇA!



ÇA Y EST MON  
IDÉFIX. TU VOIS IL  
NE S'EST RIEN PASSÉ.

ALLONS PRÉVENIR  
LE DRUIDE. LES NUITS  
SEMBLENT AGITÉES, PAR  
ICI.



TU TIENS À Y RETOURNER CETTE NUIT ?

COMMENT SI J'Y TIENS ? NOUS DÉMOLIRONS CETTE FORÊT ET LE DOMAINE DES DIEUX SERA UNE RÉALITÉ ! D'AILLEURS, LES GAULOIS NE SONT PAS DANGEREUX ; AVEC TOUT LE VAGARME QUE NOUS AVONS FAIT, ILS NE SE SONT MÊME PAS DÉRANGÉS !



ILS ONT DES POUVOIRS MAGIQUES ; LES ARBRES DE LA FORÊT SONT LEURS AMIS.

BEATI RAUPERES SPIRITU !



CETTE NUIT LÀ...

JÉ VOUS PRÉVIENS, JE NE SUPPORTERAÏ AUCUNE FINE PLAISANTÉRIE. COMMENT-CEZ À ARRACHER LES ARBRES AUTOUR DE CELUI QUE NOUS AVONS DÉRACINÉ HIER.



Ô ANGLAISUS ! L'ARBRE QUE NOUS AVONS DÉRACINÉ HIER, S'EST ENRACINÉ DE NOUVEAU !



**CO...CO... COMMENT ?**



**CO...CO... RICOOOO**



**IL EST FRAIS MON POISSON ! IL EST FRAIS !**



**COUCHÉ, IMBÉCILE !**



**TU VAS VOIR QUI EST UN IMBÉCILE !!!**



LE JOUR EST LEVÉ, OURSENPLUS!  
VIENS VOIR LE TRAVAIL QUE NOUS  
AVONS FAIT PENDANT LA NUIT!



HMM?

BIENTÔT, NOUS  
POURRONS CONSTRUIRE  
LE PREMIER IMMEUBLE  
DU DOMAINE DES DIEUX!

TOUT CELA VA TROP  
FACILEMENT. NE TE  
RÉJOUIS PAS TROP VITE...  
GNÔTHI SEANTON!



ÇA VEUT DIRE  
QUOI ÇA ?

JÉ NE SAIS PAS;  
C'EST DU GREC.



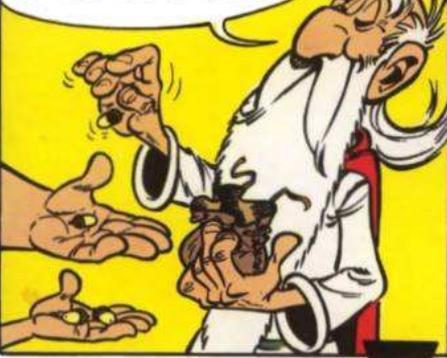
PENDANT CE TEMPS...



QU'ALLONS-  
NOUS FAIRE,  
Ô DRUIDE ?

VOUS ALLEZ METTRE  
LIN DE CES GLANDS  
DANS CHACUN DE  
CES TROUS...

CE SONT DE SIMPLES  
GLANDS QUE J'AI TRAITÉS  
AVEC UNE DE MES  
PÉTITES POTIONS.



COMME ÇA ?

TU AURAS  
PU FAIRE ÇA  
D'UNE FAÇON PLUS  
AUGUSTE, MAIS  
C'EST ÇA.



PRODIGIEUX!

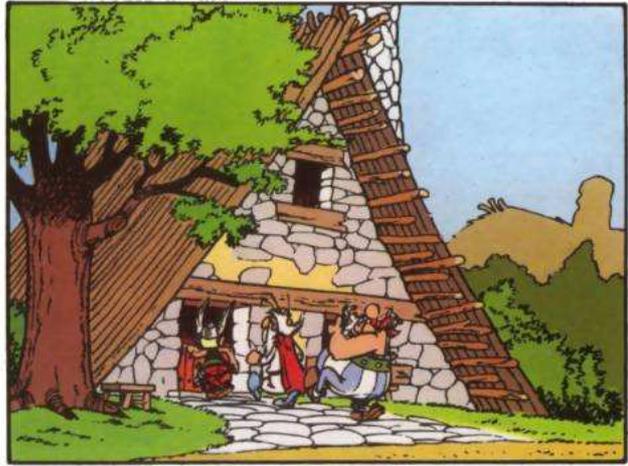
POURQUOI? C'EST  
UN CHÊNE COMME  
LES AUTRES.



MAIS, TU AS VU  
À QUELLE VITESSE  
IL A POUSSÉ ?

BEN, C'EST LA PREMIÈRE  
FOIS QUE JE VOIS POUSSER  
UN CHÊNE, ALORS, JE NE SAIS  
PAS À QUELLE VITESSE ILS  
POUSSENT, D'HABITUDE.





**COMMENT, IL N'Y A PLUS DE CLAIRIÈRE?!?**



VOYEZ PLUTÔT.

JE... JE NE COMPRENDS PAS... MAIS IL FAUT CONTINUER LE TRAVAIL... PAS UN MOT À LA GARNISON!

LE LENDEMAIN MATIN...



JE DOIS RECONNAÎTRE QUE LE TRAVAIL AVANCE BIEN, ANSLAIGUS.

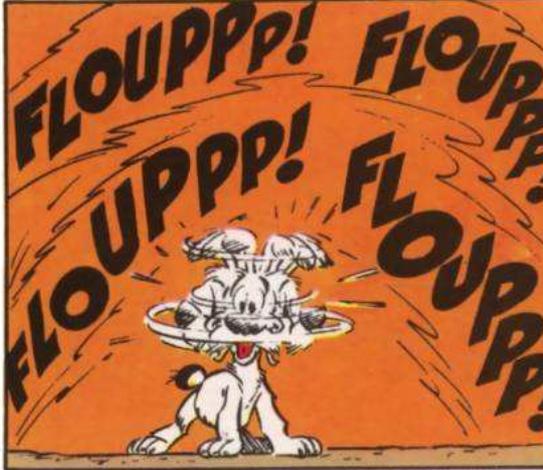
LA PATIENCE DES GAULOIS N'ÉTONNE... IL FAUT CROIRE QU'EN TOI, ILS ONT VU UN MAÎTRE... POURTANT, QUAND ON TE REGARDE...



MAIS, CE QUI EST FAÏT LA NUIT, EST DÉFAÏT LE JOUR...



TU VAS VOIR, IDÉFIX. ÇA VA TE PLAIRE!



DONC, LA NUIT SUIVANTE...



JE NE VEUX PAS REGARDER... LA... LA CLAIRIÈRE EST ENCORE LÀ?



OH, JE M'Y ATTENDAIS. ÇA NE FAIT RIEN. ON CONTINUE.



HOMME, JE N'AI PAS L'IMPRESSION QUE NOUS FAISONS LÀ UN TRAVAIL BIEN UTILE... NOUS NE SOMMES PAS PAYÉS POUR LE FAIRE, MAIS TOUT DE MÊME!

APRÈS PLUSIEURS NUITS DE TRAVAIL ACHARNÉ...

JE DOIS ME RENDRE À L'ÉVIDENCE, TU AS RÉUSSI. OUBLIONS NOS DIVERGENCES, JE VAIS T'AIDER...



TU POURRAS AINSI DIRE À CÉSAR QUE JE T'AI ÉTÉ UTILE... ALLONS VOIR!

ALLONS VOIR QUOI?



LE CHANTIER. IL DOIT Y AVOIR UN ÉNORME EMPLACEMENT DÉFRICHÉ.

MAIS... TU NE CRAINS PAS LES GAULOIS, EN PLEIN JOUR?



BAH. EN RASE CAMPAGNE ON A LE TEMPS DE VOIR VENIR.



EH BIEN ? OÙ EST-ELLE CETTE CLAIRIÈRE ?



IL N'Y A PAS DE CLAIRIÈRE !



RAS DE CLAIRIÈRE, MAIS LES TRONCS D'ARBRES ? D'OU VIENNENT-ILS ?



**D'ICI!!!!!!  
BOUHOU!!!!!!**



**MAIS JE CONTINUE-  
-RAI ! DUSSE-JE  
FAIRE MOURIR LES  
ESCLAVES  
À LA  
TÂCHE!**



TU AS ENTENDU ? IL NE FAUT TOUT DE MÊME PAS QUE LES ESCLAVES PAIENT POUR LES BÊTISES DE CES ROMAINS... J'AI UNE IDÉE !

TU N'AS PAS PEUR QUE ÇA S'ÉPUISE, TES IDÉES ?



POURQUOI NOTRE DRUIDE T'À DONNÉ UNE AMPHORE PLEINE DE POTION MAGIQUE ?

TU VAS VOIR ET TU NE PEUX PAS EN AVOIR.



C'EST DANS CETTE PARTIE DU CAMP QUE SONT ENFERMÉS LES ESCLAVES. IL Y A DES SENTINELLES TOUT AUTOUR.

ÇA VA PRENDRE DU TEMPS D'ALLER LES CHERCHER UNE PAR UNE. LAISSE-MOI FAIRE.



APPELLE TES CORAINS.



À... À MOI LA GARDE!!!

MAIS NON ! PAS COMME ÇA !



**À LUI, LA GARDE!**



LEQUEL D'ENTRE VOUS EST LE CHEF, ICI, ESCLAVE ?

ÇA EST DUPLICATHA, LE NUMTDE.



ES-TU CONTENT D'ÊTRE ESCLAVE Ô DUPLICATHA ?

IL N'Y A PAS BEAUCOUP D'AVENIR DANS L'ESCLAVAGE.



LES ROMAINS VONT VOUS TUER AU TRAVAIL. RÉVOLTEZ-VOUS.

FACILE À DIRE, MAIS IL Y A LES LÉGIONNAIRES, LES CONTREMAÎTRES... ILS ONT DES FOUËTS, DES ARMES. ILS SONT PLUS FORTS QUE NOUS.



J'AI CE QU'IL VOUS FAUT. ?





**LES ESCLAVES SE SONT RÉVOLTÉS!**

IL NE MANQUAIT PLUS QUE ÇA!

OUI, MAIS ÇA, ÇA ME CONNAIT. JE VAIS TE ME LES MATER, PAR JUPITER!



**SONNEZ L'ALERTE! C'EST UNE GUERRE SERVILE !!!**



AH BEN DIS DONC, ILS NE SONT GUÈRE SERVILES!



ALORS, TU LES MATES, OU TU NE LES MATES PAS ?

ATTENDS... JE ME DEMANDE SI ...



PEU APRÈS...

C'EST VOUS QUI ÉTIEZ DE GARDE AUTOUR DU CAMP DES ESCLAVES... VOUS N'AVEZ VU ENTRER PERSONNE, AUJOURD'HUI ?

BEN...NON...



VRAIMENT PERSONNE!

MAINTENANT QUE J'Y PENSE...IL Y AVAIT UN GROS TYPE...

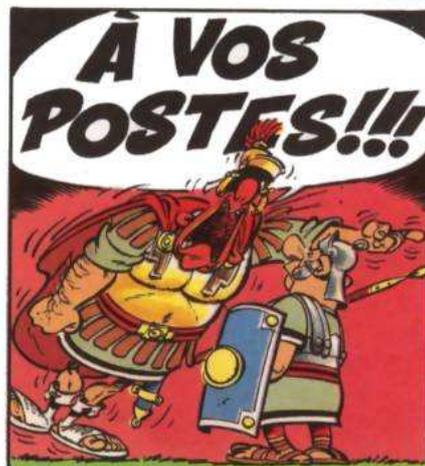
JE CROIS QU'IL Y AVAIT UN PETIT TYPE AVEC LUI... MAIS SI PETIT...

D'AILLEURS, ON NE S'EST PRATIQUEMENT RIEN DIT.



**ET VOUS NE POUVIEZ PAS ME DIRE QU'ASTÉRIX ET OBÉLIX SONT ENTRÉS DANS LE CAMP!?!**

AAAAH... JE ME DISAIS BIEN QUE JE CONNAISSAIS CES TÊTES LÀ...



PENDANT QU'OURSÉN-PLUS RÉGLE SES PETITS PROBLÈMES, LES ACCORDS ET LA POTION MAGIQUE AYANT FAIT DE L'EFFET, LE TRAVAIL A REPRIS SUR LE CHANTIER...

O...



...HISSE!



C'EST INOUI, DÈS QU'ON PAIE LES ESCLAVES, ILS TRAVAILLENT MIEUX.

OUI, ÇA FAIT PEUT-ÊTRE PLUS CHER À L'ACHAT, MAIS LE RENDEMENT EST SUPÉRIEUR!

ET QUELLE ÉCONOMIE EN COUPS DE FOUET!



JE NE COMPRENDS PAS ASTÉRIX! JE CROYAIS QU'ILS ALLAIENT SE RÉVOLTER CONTRE LES ROMAINS ET NE PLUS TRAVAILLER...



EEEEH! L'ARBRE BOUGE!



DUPPLICATHA! POURQUOI ARRACHES-TU CES ARBRES?

NE RESTEZ PAS ICI, LE CHANTIER EST INTERDIT AUX VISITEURS.



MAIS ENFIN, NUMIDE...

CONTREMAÎTRES! FAITES VOTRE TRAVAIL! JE ME SENS UN PEU LAS; VENEZ ME DONNER QUELQUES COUPS DE FOUET!





ILS SONT FOUS, CES ESCLAVES!

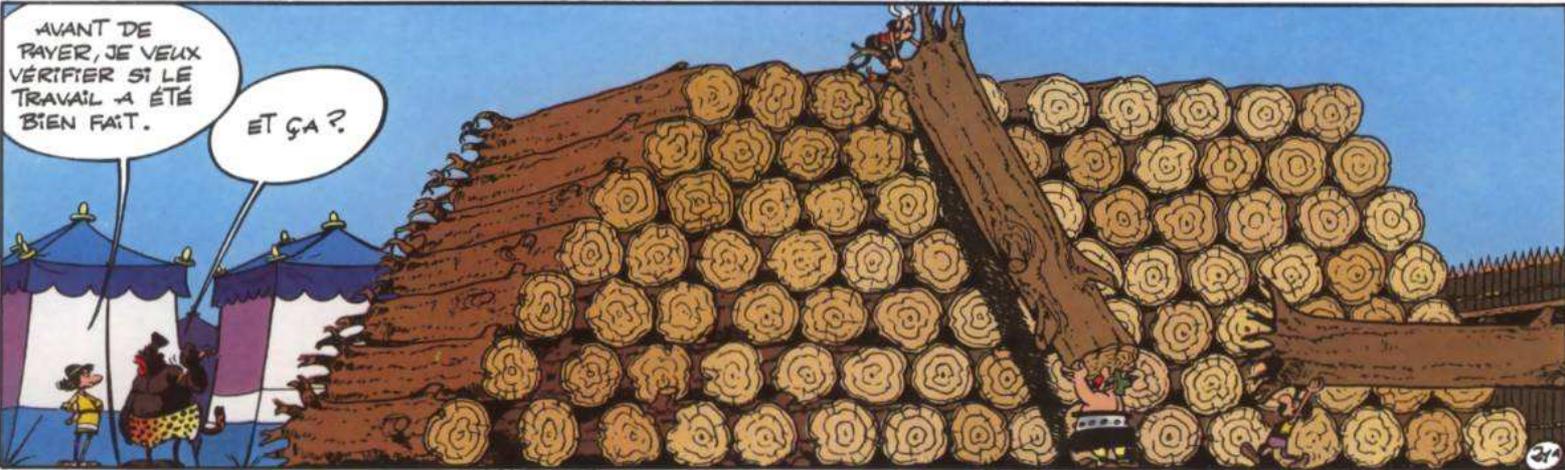
BAH, LAISSONS-LES SE FATIGUER. DEMAIN, NOUS FERONS REPOUSSER LES ARBRES, COMME D'HABITUDE.

AH, C'EST AGRÉABLE DE DÉMÉNAGER LE NID TOUT LE TEMPS, TIENS!



LE LENDEMAIN MATIN, DANS LE CAMP D'AQUARIUM ...

TU PEUX NOUS PAYER... AVEC LES CAMARADES, NOUS PENSONS D'AILLEURS QUE LE TRAVAIL DE NUIT, DEVRAIT ÊTRE COMPTÉ EN HEURES SUPPLÉMENTAIRES.



AVANT DE PAYER, JE VEUX VÉRIFIER SI LE TRAVAIL A ÉTÉ BIEN FAIT.

ET ÇA ?



JE NE VOUS PAIE PAS POUR M'APPORTER DES ARBRES; JE VOUS PAIE POUR DÉBLAYER LA FORÊT, ET CONSTRUIRE DES IMMEUBLES. ALLONS VOIR LE CHANTIER.



PEU APRÈS...

EH BIEN, ELLE EST INTACTE, CETTE FORÊT!

MAIS TU SAIS QUE LES ARBRES QUE NOUS AVONS ARRACHÉS VIENNENT D'ICI.



JE N'EN AI PAS LA PREUVE. ET SOUVIENS-TOI QUE VOUS NE SÉREZ AFFRANCHIS QUE QUAND LE TRAVAIL SERA TERMINÉ. ÇA N'EN PREND PAS LE CHEMIN!



EST-CE CLAIR, ESCLAVE ?

....

C'EST DUR À ADMETTRE, MAÎTRE.



CENTURION ! TES HOMMES NE FONT PAS LEUR DEVOIR ! IL FAUT QU'ILS GARDENT LE CHANTIER LE JOUR POUR ÉVITER QUE L'ON FASSE REPOUSSER LES ARBRES ARRACHÉS LA NUIT !



MES HOMMES SONT EN GRÈVE, MAIS LE DIALOGUE N'EST PAS ROMPU. AUJOURD'HUI, NOUS DEVONS ABORDER LE PROBLÈME DES PERMISSIONS DE MINUIT, QUE LES DÉLÉGUÉS VEULENT PROLONGER D'UNE HEURE.



PENDANT CE TEMPS...

JE VEUX VOIR TON CHEF, SAULOIS.

IL EST DANS SA HUTTE, NUMIDE.



VOUS NOUS EMPÊCHEZ DE DEVENIR DES HOMMES LIBRES, EN NOUS EMPÊCHANT D'ACHEVER LE TRAVAIL.



MAIS EN ARRACHANT LES ARBRES, VOUS FAITES DE LA PEINE À IDÉFIX, AUX SANGLIERS...

...AUX CORNELLES...



OUI, C'EST UN PROBLÈME CORNÉLIEN, ENTRE AUTRES...



LES CORNELLES SONT LIBRES, ELLES, LES SANGLIERS ET VOTRE CHIEN AUSSI !

TU AS RAISON, NUMIDE...



NON SEULEMENT NOUS NE VOUS EMPÊCHERONS PLUS DE TERMINER VOTRE TRAVAIL, MAIS JE VOUS DONNERAI DE LA POTION MAGIQUE POUR QU'IL SOIT FINI PLUS VITE. VA !



NE VOUS INQUIÉTEZ PAS ; NOUS ALLONS NOUS AMUSER UN PEU AVEC LES ROMAINS. NOUS LEUR DONNERONS UNE NOUVELLE LEÇON, TOUT EN ATTENDANT CES PAUVRES ESCLAVES.

ANSLAISUS, L'ARCHITECTE, A TOUT LIEU D'ÊTRE CONTENT : LE TRAVAIL (RAYÉ EN HEURES SUPPLÉMENTAIRES) AVANCE ENFIN DE FAÇON SPECTACULAIRE...

ALLONS, OBÉLIX ! RANORAMIX, NOTRE DRUIDE, SAIT CE QU'IL FAIT

MAIS LES SANGLIERS SE FONT RARES !

OUI, MAIS EN REVANCHE, NOUS ALLONS AVOIR UN TAS DE ROMAINS TOUT NEUFS.

QUE TOUTATIS T'ENTENDE, ASTÉRIX... QUE TOUTATIS T'ENTENDE !

CURSENPLUS, LE CENTURION, EST SATISFAIT, LUI AUSSI. UNE COMMISSION SIÈGE EN PERMANENCE, ET IL N'EST PAS EXCLU D'ENTREVOIR LA POSSIBILITÉ D'UN ACCORD ÉVENTUEL QUI CONVENDRA AUX DEUX PARTIS.

CURSENPLUS, JE VAIS PARTIR POUR ROME RENDRE COMPTE À CÉSAR DE LA BONNE MARCHÉ DU PROJET.

DÈS QUE LE PREMIER IMMEUBLE SERA ACHÉVÉ ET HABITÉ PAR DES ROMAINS, NOUS POURRONS DIRE QUE LE DOMAINE DES DIEUX AURA VAINCU LES BARBARES !

EN ATTENDANT, IL AURA CHANGÉ BIEN DES GOSSES, DÉJÀ...

ÉCOUTE COMMENT ILS SONNENT LA SOUPE, EN ACCORD AVEC LES DERNIÈRES DÉCISIONS PRISES ENTRE LA TROUPE ET LE COMMANDEMENT...



L'ARCHITECTE ANGLAISUS  
VENANT DE GAULE, DEMANDE  
À ÊTRE REÇU PAR CÉSAR!

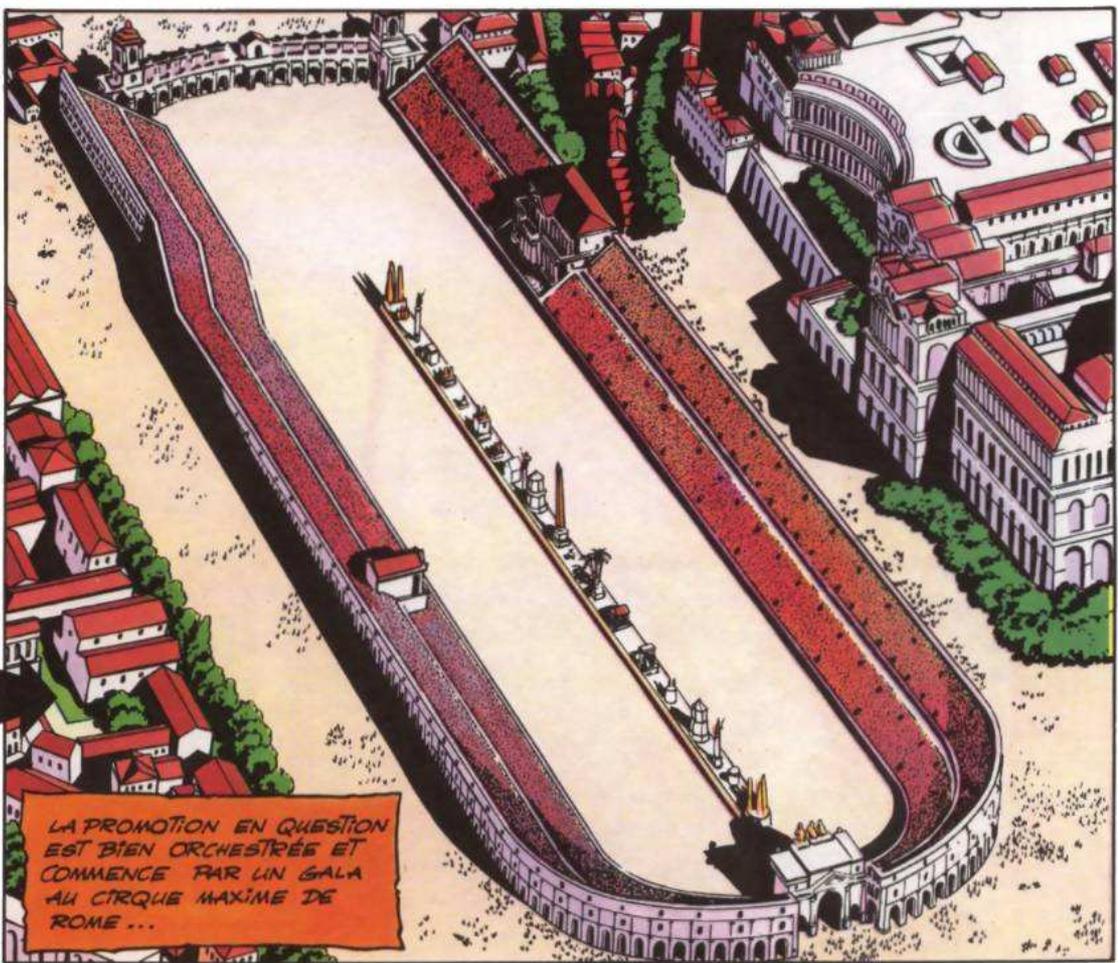
QU'IL ENTRE!

AVÉ CÉSAR! LE  
PREMIER IMMEUBLE DU  
DOMAINE DES DIEUX  
SERA BIEN TÔT ACHÉVÉ!

SI NOUS PARVENONS À FAIRE VIVRE  
DES ROMAINS DANS LE VOISINAGE  
DE CES GAULOIS, NOUS AURONS,  
NON SEULEMENT VENI ET VIDI, MAIS  
NOUS AURONS VRAIMENT VICI, EN  
PLUS!



J'AI PRÉPARÉ UNE  
CAMPAGNE DE PRO-  
MOTION POUR TROUVER  
DES LOCATAIRES POUR  
LE DOMAINE DES DIEUX.



LA PROMOTION EN QUESTION  
EST BIEN ORCHESTRÉE ET  
COMMENCE PAR UN GALA  
AU CIRQUE MAXIME DE  
ROME...

GRAND GALA DE L'ARENE  
VN GRAND JEV AVRA LIEV A  
L'ISSVE DES COMBATS DE  
GLADIATEVRS  
LE GAGNANT REMPORTERA VN  
LOGEMENT DANS LE DOMAINE  
DES DIEVX  
GARPEZ SOIGNEVSEMENT LE BILLET NVMEROTE QVI  
VOVS A ETE REMIS A L'ENTREE



LE DOMAINE  
DES DIEUX?  
QU'EST-CE QUE  
ÇA PEUT BIEN  
ÊTRE?

PEUT-ÊTRE  
TROUVERAS-TU  
L'EXPLICATION  
DANS L'IMPLIABLE  
QUE L'ON NOUS A  
DISTRIBUÉ.



VOUS AIMERIEZ VIVRE  
COMME VN DIEV ? ALORS ...

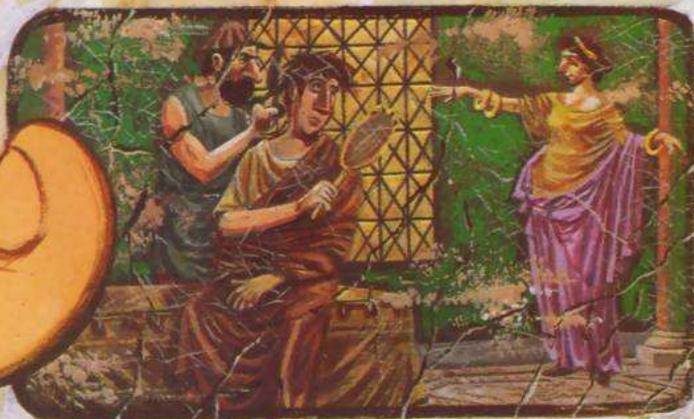
# LE DOMAINE



VOUS QUI EN AVEZ  
ASSEZ DE L'ATMOS-  
-PHÈRE EMPVANTIE  
DE L'VRBS, DE LA TRÉ-  
-PIDATION D'VNE VIE  
FRÉNÉTIQVE, VN AIR  
PVR ET EMBVMÉ VOVS  
ATTEND DANS VN VASTE  
ET SVPERBE PARC  
N A T V R E L . . .

ET CELA, A MOINS DE TROIS SEMAINES DV CENTRE DE ROME  
ET A VNE SEMAINE A PEINE DV CENTRE DE LVTECÉ (GAVLE)

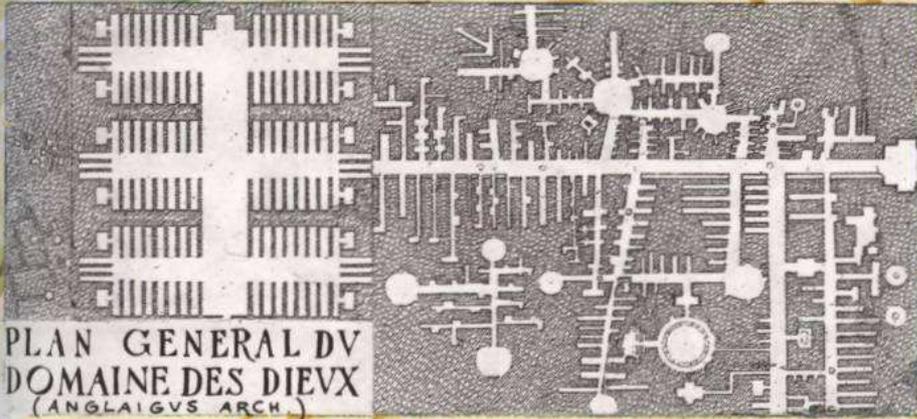
## VNE VIE SAINTE ET HEVREUSE,



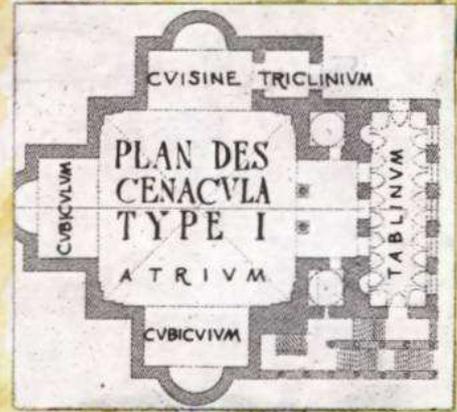
DÈS L'AVRORE, SALVÉE PAR LE CHANT HARMONIEVX  
DV COQ GAVLOIS, LES MATRONES SE LÈVENT, AINSI  
QVE LEVRS MARIS ET LEVRS ENFANTS. PENDANT QVE  
LE MARI SE LIVRE AVX SOINS DV TONSOR (ACHETÉ  
SVR PLACE), LA MATRONE S'OCCVPE DE DONNER  
DES ORDRES POVR QVE LE JENTACVLVM SOIT SERVI  
AVX ENFANTS QVI PARTENT POVR L'ÉCOLE. APRÈS  
SEVLEMENT, LA MATRONE FERA APPEL A L'ORNA-  
-TRICE POVR LVI CONFIER SA COIFFVRE, TOVT  
EN REGARDANT LES SANGLIERS GAMBADER SVR  
LES PELOVSES DV PARC...

DANS LES ÉCOLES DV DOMAINE DES DIEVX, DES ESCLAVES  
SÉLECTIONNÉS SONT CHARGÉS DE L'ÉDVICATION DES  
ENFANTS. ESCLAVES QVI, AVX RÉVNIIONS PARENTS-  
ESCLAVES, RENDENT COMPTE DV TRAVAIL DES ÉCO-  
-LIERS. CE QVI PERMET DE DONNER LE FOVET,  
SOIT A L'ÉLÈVÉ, SOIT AV PÉDAGOGVE EN  
CAS DE DIVERGENCE D'OPINIIONS. PENDANT  
QVE LES ENFANTS SONT À L'ÉCOLE, LE MARI  
VA À SON TRAVAIL. S'IL TRAVAILLE À ROME,  
IL REVIENT CHEZ LVI TOVTES LES SIX  
SEMAINES PASSER VNE BONNE NVIT.

# DES DIEUX EST POVR VOVS!



PLAN GENERAL DV  
DOMAINE DES DIEUX  
(ANGLAIGVS ARCH.)



PLAN DES  
CENACVLA  
TYPE I



CENTRE COMMERCIAL (EN PROJET)



THERMES - GYMNASÉ (EN PROJET)

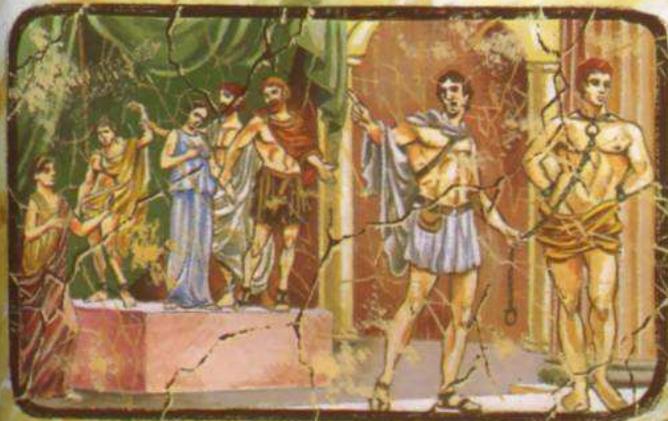


LE GAVLISÉE (EN PROJET)

# DIGNE DE CELLE D'VN DIEU!

RESTÉE SEVLE, VNE FOIS PARÉE, LA MATRONE VA VISITER SES AMIES, AVEC QUI ELLE SE RÉVNIRA POVR LE PRANDIVM. ELLE POVRRA ALLER, ENSVITE, AV CENTRE COMMERCIAL (EN PROJET) OÙ ELLE TROUVERA DE TOVT : DEPVIS LES ALIMENTS ET VÊTEMENTS, JVSQV'AVX BIJOVX ET ESCLAVES. ELLE A DES INVITÉS ET IL LVI MANQVE VN ESCLAVE? VITE, ELLE VA AV MARCHÉ, ET ELLE SE SERT ELLE-MÊME! MAIS IL VA ÊTRE TEMPS DE PRÉPARER LA CÉNA, LA PETITE MAISONNÉE VA BIENTÔT RENTRER.

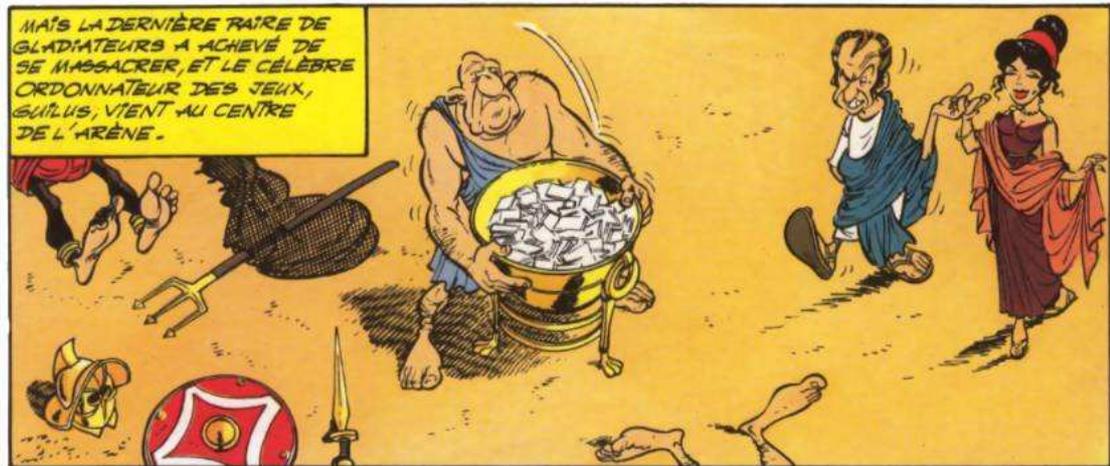
QVAND LE MARI RENTRE DV TRAVAIL IL A LE CHOIX ENTRE LES THERMES ET LE GYMNASÉ AVEC SES AMIS, OV VNE PROMENADE ROMANTIQUE AVEC SA MATRONE DANS LES ALLÉES DV PARC (OÙ GAMBADENT LES SANGLIERS) LE SOIR, IL A LES JEUX DV CIRQUE (GAVLISÉE, EN PROJET), OV, PLUS SIMPLEMENT, VNE PETITE ORGIE ENTRE VOISINS. IL NE RESTERA PLUS ALORS QV'A ALLER SE COVCHER, POVR ATTENDRE VNE NOUVELLE JOVRNÉE MAGNIFIQVE, VNE JOVRNÉE COMME SEVL PEVT OFFRIR LE DOMAINE DES DIEUX!





TOUT ÇA C'EST BIEN JOLI, MAIS JE ME SUIS LAISSÉ DIRE QU'IL Y A DES RÉGIONS, EN GAULE, QUI NE SONT PAS DE TOUT REPOS...

AH? C'EST EN GAULE?



MAIS LA DERNIÈRE PAIRE DE GLADIATEURS A ACHÉVÉ DE SE MASSACRER, ET LE CÉLÈBRE ORDONNATEUR DES JEUX, GUILUS, VIENT AU CENTRE DE L'ARÈNE.



EH BIEN, LE GRAND MOMENT EST ARRIVÉ !... VOUS ÊTES TOUS TRÈS SYMPATHIQUES, ET APRÈS CES SYMPATHIQUES GLADIATEURS QUI SE SONT ENTRETRUÉS POUR VOUS... JE CROIS QU'ILS MÉRITENT DES APPLAUDISSEMENTS, LES SURVIVANTS COMME LES AUTRES...



MERCI... NOUS ALLONS DÉSIGNER L'HEUREUX GAGNANT D'UNE DES CENACULA DU DOMAINE DES DIEUX... NOUS AVONS ICI UNE SYMPATHIQUE VESTALE, QUE JE VOUS DEMANDE D'APPLAUDIR, ET

ET QUI VA TIRER UN NUMÉRO...



**LE CIV!  
QUI A  
LE CIV?**



**MAIS C'EST TOI!**

SHHHHHH!



**IL EST ICI! ICI!**

AH! JE VOIS QUE NOUS AVONS UN SYMPATHIQUE GAGNANT! DESCENDEZ DANS L'ARÈNE!



ON L'APPLAUDIT!



DITES... ET SI JE REFUSE D'ALLER EN GAULE?

EH BIEN, VOUS RESTEZ DANS L'ARÈNE ET ON LACHE LES LIONS.



ALORS J'ACCEPTÉ...

**VOUS AVEZ ENTENDU?**



**IL ACCEPTE! ON APPLAUDIT LE SYMPATHIQUE GAGNANT!!!**



IL PARAÎT QUE LES PREMIERS LOCATAIRES ARRIVENT DE ROME AUJOURD'HUI.

ET RANORAMIX NOUS A DIT DE NE PAS LEUR DONNER DES BAFFES...



JE SUIS INQUIET, AU SUJET DE CES ROMAINS, RANORAMIX...

ILS SONT PEUT-ÊTRE TRÈS SYMPATHIQUES.



MOI, C'EST BIEN SIMPLE : JE VAIS LES IGNORER !

C'EST COMME MOI !



JE NE SAIS PAS CE QUI ME RETIENDE DE DÉMOLIR LEUR SALE MAISON !

DU CALME ! EN ATTENDANT, LES ESCLAVES SONT AFFRANCHIS, C'EST UN RÉSULTAT !



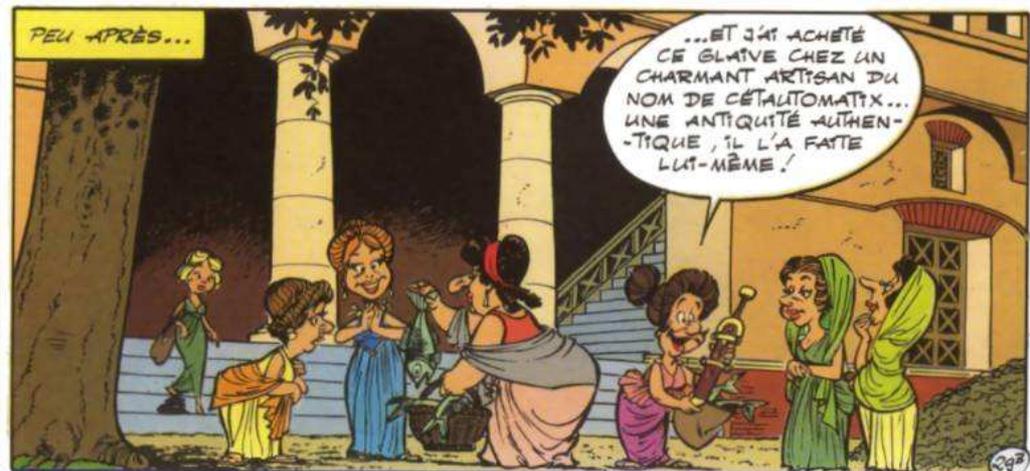
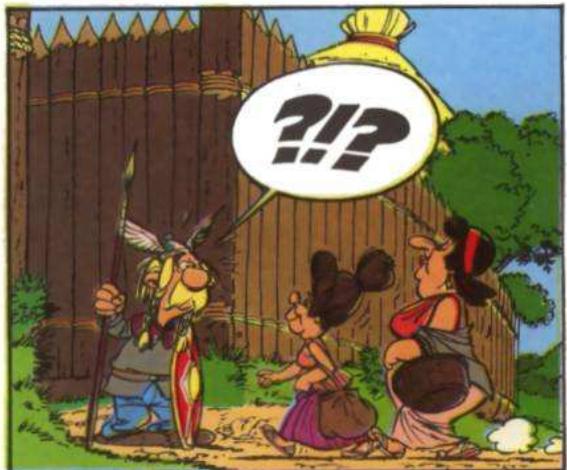
EN EFFET...

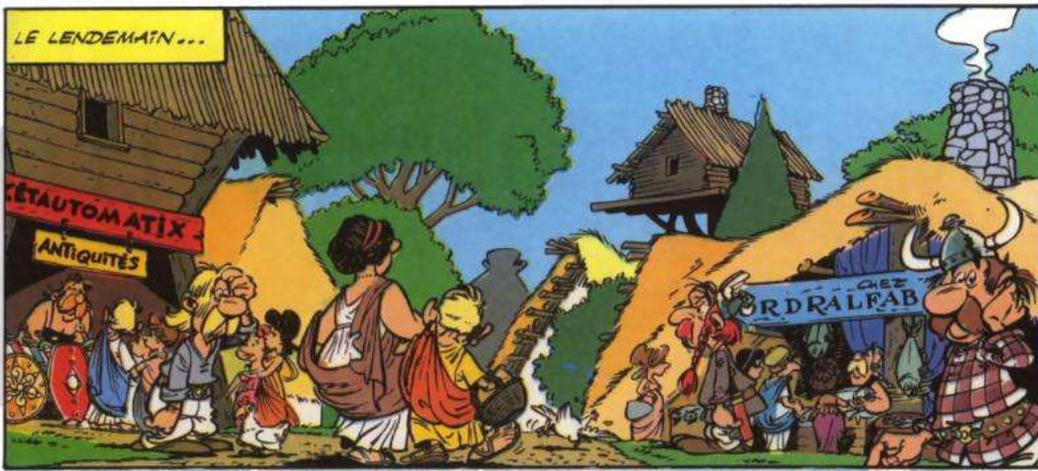
ET QU'ALLONS NOUS FAIRE MAINTENANT QUE NOUS SOMMES LIBRES ?

AVEC L'ARGENT QUE NOUS AVONS GAGNÉ, NOUS SOMMES À FLÔT, GARÇONS !



**SOYEZ LES BIENVENUS DANS LE DOMAINE DES DIEUX !**





LE LENDEMAIN...



**TROIS SESTERCES LE POISSON! TROIS SESTERCES!**



LES PRIX MONTENT, MA PAUVRE MATRONE... MAIS C'EST ENCORE MOINS CHER QU'À ROME... POUR L'INSTANT.



OH, REGARDE, CHÉRI! ÇA FERAIT BIEN DANS L'ATRIUM!



VOUS POURRIEZ NOUS LIVRER UN MACHIN COMME ÇA ? NOUS HABITONS DANS LE DOMAINE DES DIEUX.

ATTENDS, CHÉRIE... ?



EUM...DEUX SANGLIERS.

ÇA FAIT COMBIEN, EN POISSONS ?

**MAIS NON, JE NE PEUX PAS VOUS VENDRE CE BOUCLIER!**



DIS, ASTÉRIX! ILS SONT FOUS CÉS...

OUI, JE SAIS.

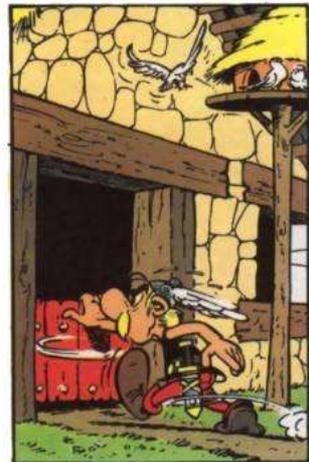
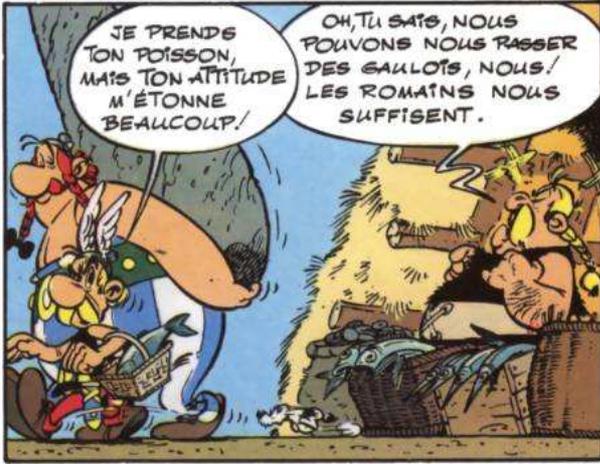


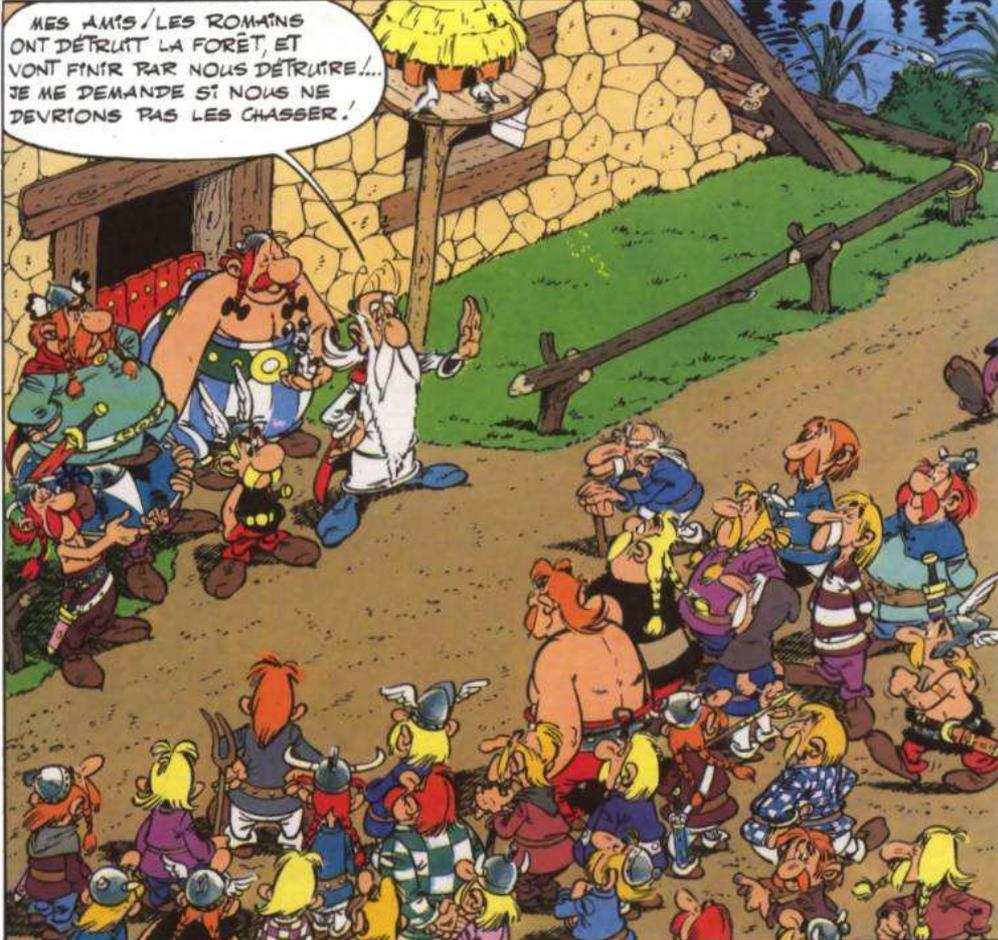
JE VAIS FAIRE MON MARCHÉ, PUISQU'ON NE TROUVE PLUS TELLEMENT DE SANGLIERS DANS LA FORÊT.



DONNE-MOI CE POISSON.

ÇA FAIT QUATRE SESTERCES.





MES AMIS / LES ROMAINS ONT DÉTRUIT LA FORÊT, ET VONT FINIR PAR NOUS DÉTRUIRE... JE ME DEMANDE SI NOUS NE DEVRIONS PAS LES CHASSER !



EN CE QUI CONCERNE LE POISSON, LES ROMAINS, C'EST LE PROGRÈS.

J'ÉTAIS FORGERON, ET GRÂCE À EUX, MAINTENANT, JE SUIS ANTIQUAIRE !



TU ES LE DOYEN DU VILLAGE, AGEKANONIX. QUE PENSES-TU DE LA PRÉSENCE DES ROMAINS DANS NOTRE FORÊT ?



BEN... EUH...

IL TROUVE QUE C'EST TRÈS BIEN QU'ILS SOIENT ICI ! ILS VONT NOUS AIDER À SORTIR DE LA BARBARIE !



AVOUEZ QUE C'EST PLUS ÉLÉANT QUE NOS HARDES HABITUELLES !...



AVEC AGEKANONIXOU, NOUS AVONS DÉCIDÉ DE CHANGER DE VIE ; NOUS ALLONS OUVRIR DES MAGASINS.

DES MAGASINS ? QUELS MAGASINS ?



MOI, JE TIENDRAI UN MAGASIN D'ANTIQUITÉS, ET AGEKANONICHET, UNE POISSONNERIE.



DES ANTIQUITÉS BON, MAIS UNE POISSONNERIE, ÇA VA PAS, NON ?

DES ANTIQUITÉS ? ON NE DISTINGUERA PAS AGEKANONIX DE SA MARCHANDISE SANS BLASUE !

ET MA CANNE, TU LA DISTINGUES, MA CANNE ?

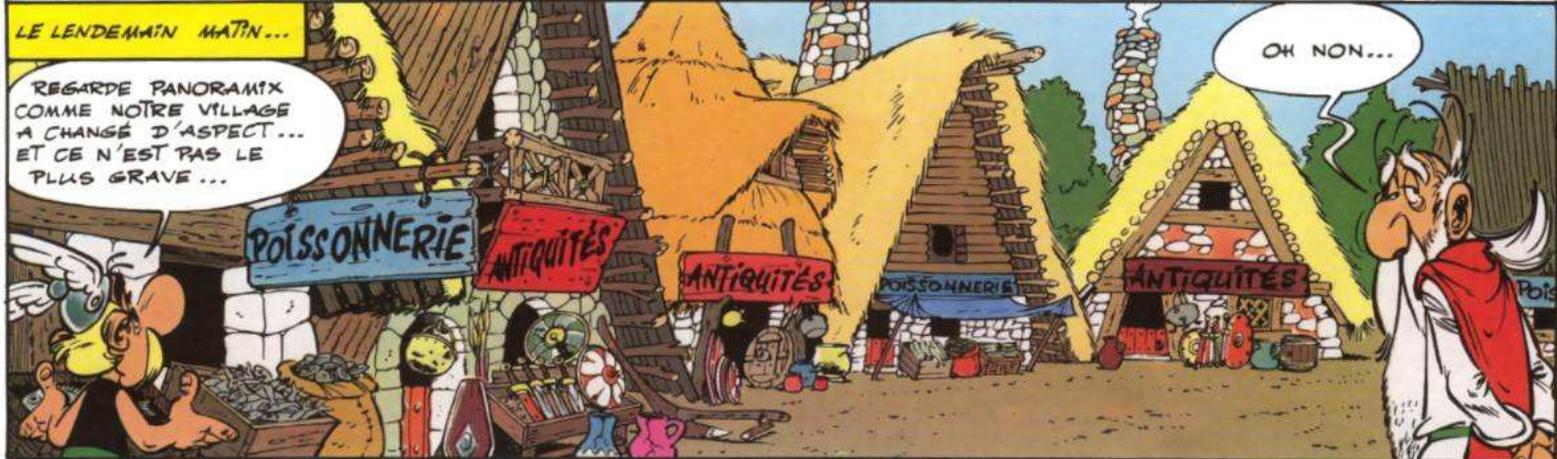
ÇA VA FAIRE TROP DE POISSONNERIES ! MOI J'INAUGURE LA MIENNE DEMAIN !

LÂISSE-LES DIRE MON AGEKANONUILLET !

C'EST MOI QUI INAUGURE LA MIENNE !

NON ! MONSIEUR !

JE NE VEUX PAS DE POISSONNERIE À CÔTÉ DE MON MAGASIN D'ANTIQUITÉS !





RAR JUPITER!... QU'EST-CE QUI LUI PREND ?

NE FAITES PAS ATTENTION, C'EST VOTRE TÊTE QUI NE LUI REVIENT PAS. NOUS, LES BARBARES, NOUS SOMMES COMME ÇA : INSTINCTIFS.

**GRRRRR!**



IL EST FOU, CE GAULOIS!

UN PEU, OUI. MAIS TANT QUE JE SUIS LÀ, VOUS N'AVEZ RIEN À CRAINDRE.

**GRRRRRR**



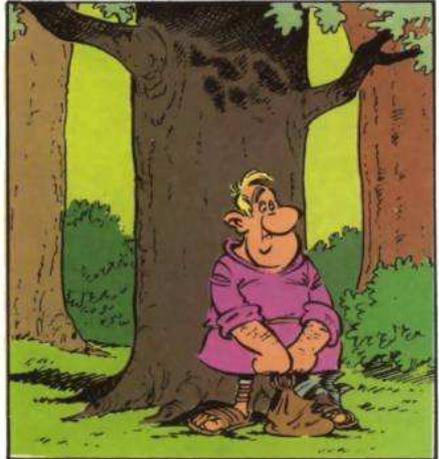
RENTRONS À LA MAISON!

OH OUI, RENTRONS.



OH! REGARDE LES JOLIES FLEURS!... TIENS-MOI ÇA, JE VAIS EN CUEILLIR UN PETIT BOUQUET.

BON, MAIS FAIS VITE.



VOUS POUVEZ DESCENDRE. JE SUIS LÀ!

**GRRRRR**

NE... NE LE LÂCHEZ PAS!



NE CRAIGNEZ RIEN; IL N'EST PAS VRAI-MENT MÉCHANT, VOUS SAVEZ. IL AIME JOUER.

JOU... JOUER?

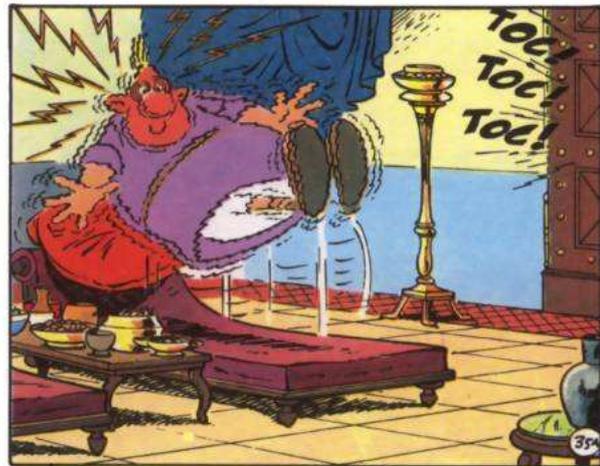
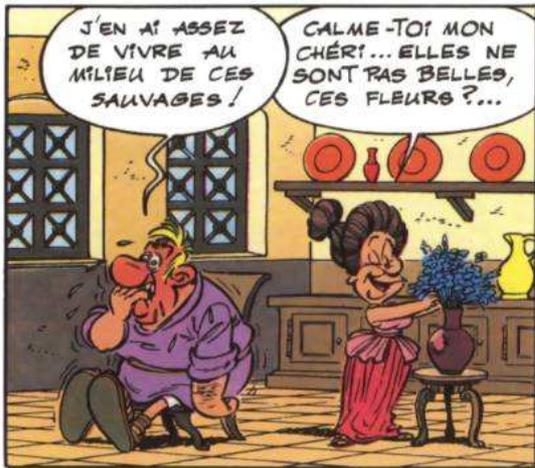


POUR UN JEU DE  
C'EST UN JEU DE



MAIS COMMENT FAIS-TU POUR AVOIR L'AIR AUSSI FÉROCE, OBÉLIX?

OH, J'AI BIEN OBSERVÉ DÉFIX, QUAND IL EST DE MAUVAISE HUMEUR!





LE LENDEMAIN À L'AUBE ...

MAIS...VOUS RETOURNEZ À ROME?...COMME ÇA ?

J'AI GAGNÉ CE LOGEMENT À UN JEU... JE VOUS LE RENDS !  
**C'ÉTAIT UN JEU DE**



IL PARAIT QU'IL Y A UN LOGEMENT DE LIBRE ?...

HMMM ?



LES NOUVELLES VONT VITE ! EH BIEN OUI ! IL Y A UN LOGEMENT ; IL EST À VOUS, SI VOUS VOLEZ.

OH, CE N'EST PAS POUR MOI.



C'EST POUR NOTRE BARDE, ASSURANCETOURIX.



BON. ESCALIER A, DERNIER ÉTAGE, PORTE CIV...VOUS VOLEZ QUE JE VOUS MONTRE ?

PAS LA PEINE. JE CONNAIS.



ÇA TE PLAIT ?

OUI, C'EST TRÈS BIEN... MAIS POURQUOI M'OFFREZ-VOUS CE LOGEMENT, TOI ET PANORAMIX ?



POUR QUE TU PUISSES CHANTER TRANQUILLEMENT. TU NOUS AS SOUVENT TRAITÉS DE BARBARES, ET TU AVAIS RAISON .ICI, DANS LE "DOMAINE DES DIEUX", TU AURAS DES VOISINS CIVILISÉS.



EH BIEN MERCI ! ENFIN, JE POURRAI EXERCER MON ART ENTOURÉ DE GENS RAFFINÉS !

ÇA, NOUS NOUS SOMMES DIT : LE DOMAINE DES DIEUX, C'EST POUR NOTRE BARDE !



CES PAUVRES ROMAINS, TOUT DE MÊME !

OH, DIS ! LÀ, FRANCHEMENT, ON EXAGÈRE !



ET, EN EFFET, LE  
LENDEMAIN MATIN.

COMMENT ? VOUS  
PARTEZ TOUS ? À  
CAUSE D'UN GAULOIS  
QUI CHANTE FORT  
ET MAL ?

DES GENS QUI CHANTENT  
COMME ÇA, SONT CAPABLES  
DE TOUT / ASSEZ DE BAR-  
-BARES / NOUS RENTRONS  
À ROME !



TOUT L'IMMEUBLE S'EST  
VIDÉ D'UN COUP... IL NE  
RESTE QU'UN LOCATAIRE,  
UN GAULOIS...

UN GAULOIS ?  
QUEL GAULOIS ?



UN BARDE...  
ASSURANÇAUTIERILIMITIX,  
JE CROIS QU'IL S'APPELLE...

ASSURANÇETOURIX  
LE BARDE ? LES GAULOIS  
T'ONT EU ! IL EST REDOUTABLE ;  
TU NE RETROUVERAS JAMAIS  
TES LOCATAIRES !



JE NE M'AVOUE PAS  
VAINCU ! SI CÉSAR  
SAIT QUE L'IMMEUBLE  
EST VIDE, IL  
ABANDONNERA  
LE PROJET !

MAIS  
PUISQU'IL  
N'Y A PLUS  
DE CLIENTS...



TA GARNISON D'AQUARIUM !  
TA GARNISON LOGERA DANS LE  
DOMAINE DES DIEUX ! LES  
VOILÀ, LES CLIENTS !

LES  
LÉGIONNAIRES  
NE M'OBEÏSSENT  
PLUS... ILS SONT  
TOUJOURS EN  
GRÈVE.



SI TU RÉUSSIS  
À CONVAINCRE  
TES HOMMES, JE  
PARTAGERAI MES  
HONORAIRES  
AVEC TOI !

DANS CE CAS...  
JE VAIS  
ESSAYER.

LE PROBLÈME DU  
LOGEMENT, VOUS NE L'AVEZ  
PAS ENCORE SOULEVÉ, MAIS  
JE PENSE QUE VOUS N'ACCEPTE-  
-REZ PLUS DE COUCHER SOUS  
LA TENTE...





EN EFFET, C'EST INDIGNE / NOUS NE VOULONS PLUS VIVRE DANS UN CAMP!

C'EST À PRENDRE OU À LAISSER!

JE CÈDE, JE CÈDE... J'AI RÉQUISITIONNÉ LE DOMAINE DES DIEUX, VOUS ALLEZ Y HABITER IMMÉDIATEMENT.



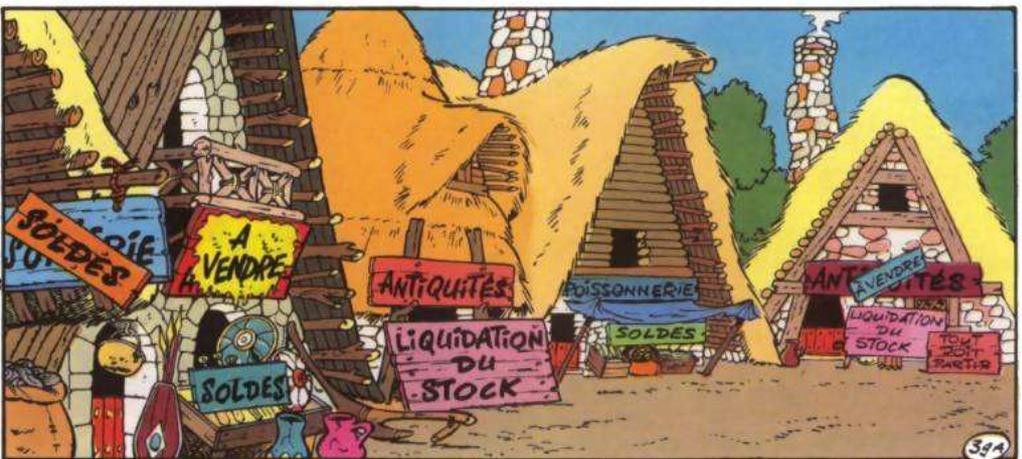
BON, ÇA A MARCHÉ... MAIS IL FAUT QUE TU CHASSES LE BARDE DE L'IMMEUBLE; SINON, MES LÉGIONNAIRES VONT SE REMETTRE EN GRÈVE.

ET COMMENT QUE JE VAIS LE CHASSER!



PLUS TARD...

AH, TE REVOILÀ, TOI? IL PARAÎT QUE C'EST À CAUSE DE TOI QUE LES ROMAINS SONT PARTIS. RESARDE CE QUE TU AS FAIT DE NOTRE VILLAGE!



IL Y A DES BARBARES PARTOUT. J'AI ÉTÉ CHASSÉ DE L'IMMEUBLE; ILS L'ONT RÉQUISITIONNÉ POUR Y METTRE DES LÉGIONNAIRES.

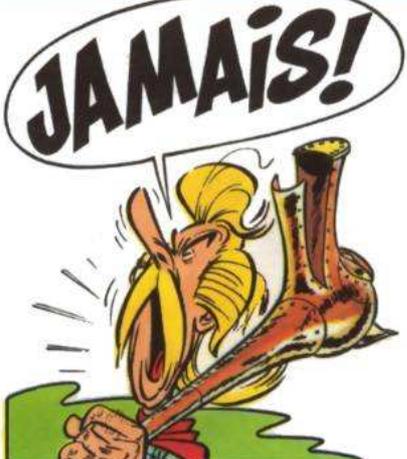


QUOI?!

JE DIS : IL Y A DES BARBARES PARTOUT, ET...



LES LÉGIONNAIRES ONT CHASSÉ UN DES NÔTRES ET NOUS ALLONS ACCEPTER ÇA?!



JAMAIS!



JAMAIS!

LES GRADÉS AURONT LES APPARTEMENTS LUXUEUX DU BAS... LES NON-GRADÉS SERONT LOGÉS DANS LES ÉTAGES SUPÉRIEURS...

J'AI FAIT PLACER DES SENTINELLES SUR LE TOIT... ELLES NOUS SERVIRONT D'ANTENNES POUR NOUS PRÉVENIR EN CAS DE DANGER.



LA SOUPE SERA SERVIE DANS L'ATRIUM D'ENTRÉE; CHAQUE LÉGIONNAIRE DE CORVÉE VIENDRA LA CHERCHER POUR LA MANGER DANS SON TRICLINIUM PERSONNEL AVEC SES CAMARADES...



BIEN ENTENDU, NOUS FERONS DES RÉUNIONS DE CO-PROPRIÉTAIRES... MOI, PAR EXEMPLE, JE N'AIME PAS LA DÉCORATION DE L'ATRIUM...



QU'EST-CE QU'ELLE A LA DÉCORATION? JE LA TROUVE TRÈS BIEN...



ET LE COURRIER? IL SERA DISTRIBUÉ, OU IL FAUDRA VENTR LE CHERCHER?

LA PELOUSE QUI S'OCCUPERA DE LA PELOUSE?

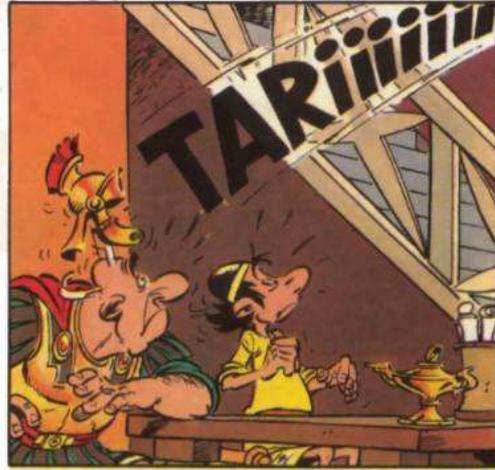


UN PEU PLUS TARD...

MES LÉGIONNAIRES ONT BESOIN D'UNE BONNE BATAILLE... ILS SE RAMOLLISSENT...



ÇA, C'EST TON PROBLÈME; LE MIEN, C'EST QU'IL N'Y AIT PLUS DE BATAILLES, JUSTEMENT.



ÇA VIEND DU TOIT! LES SENTINELLES!



UN PEU DE SILENCE!

ON N'A PAS LE DROIT DE FAIRE DE LA MUSIQUE!

ON EN DISCUTERA À LA PROCHAÎNE RÉUNION DE CO-PROPRIÉTAIRES!



QUE SE PASSE-T-IL?

REGARDE, CENTURION! REGARDE!



TOUT LE MONDE  
A EU SA POTION  
MAGIQUE ?

NON.

**ARRÊTEZ! ARRÊTEZ!  
VOUS ÊTES DANS UNE  
PROPRIÉTÉ PRIVÉE!**

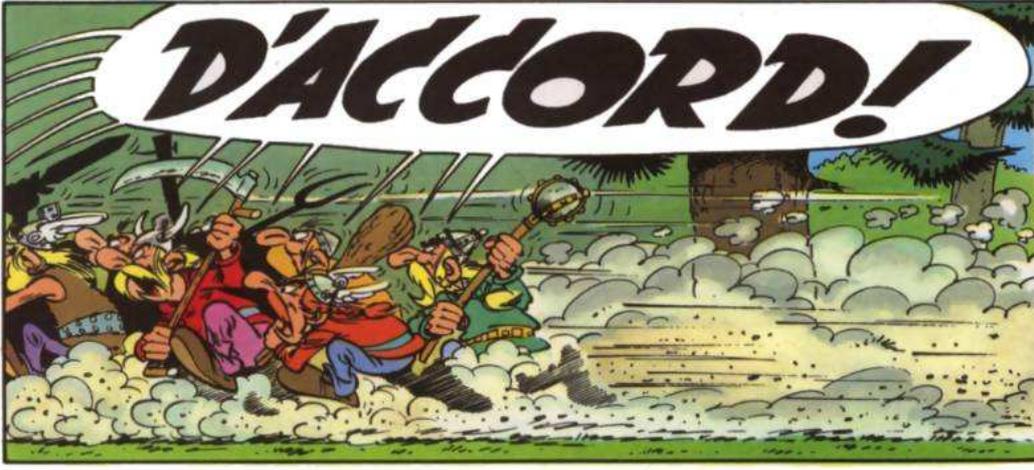


ET PUIS IL EST  
INTERDIT DE MARCHER  
SUR LA PELOUSE!

D'ABORD, JE NE MARCHE  
PAS SUR LA PELOUSE, ENSUITE,  
VOUS, ROMAINS, AVEZ CHASSÉ  
UN DES NÔTRES, ALORS, NOUS  
ALLONS VOUS CHASSER!



**A L'ATTAQUE!  
EXPULSEZ  
LES INTRUS!!!**



MAIS?... MAIS! ON NE  
SE BAT PAS DANS  
UN IMMEUBLE!!!



**PARTAGEZ-VOUS!  
MOI, JE PRENDS  
L'ESCALIER A!  
ASTÉRIX, AVEC  
LES AUTRES,  
L'ESCALIER B!**

**ON PEUT ENTRER ?**

**JE SUIS DANS MON BAIN ! JE SUIS DANS MON BAIN !**

**LES TROIS DERNIERS ÉTAGES SONT À MOI !**

**FRAPPEZ APRÈS ÊTRE ENTRÉS, PAR TOUTATIS !**

**TAÏS-TOI OBÉLIX ! TU PRENDRAS CE QU'IL RESTE-RA !**

**QU'EST-CE QUE VOUS ATTENDEZ POUR DESCENDRE PAR JUPITER !**

**ON M'A DÉJÀ DONNÉ ! ON M'A DÉJÀ DONNÉ !**

**DITES À CE CHIEN DE ME LÂCHER ! LES CHIENS SONT INTERDITS DANS L'IMMEUBLE !**

**LA RELEVÉ DANS DEUX HEURES... LA CONSIGNE, C'EST LA CONSIGNE !**

**OUILLE ! ATTENTION PAR BÉLISAMA !**

**PARDON Ô NOTRE CHEF !... C'EST BAS DE PLAFOND, ICI !**

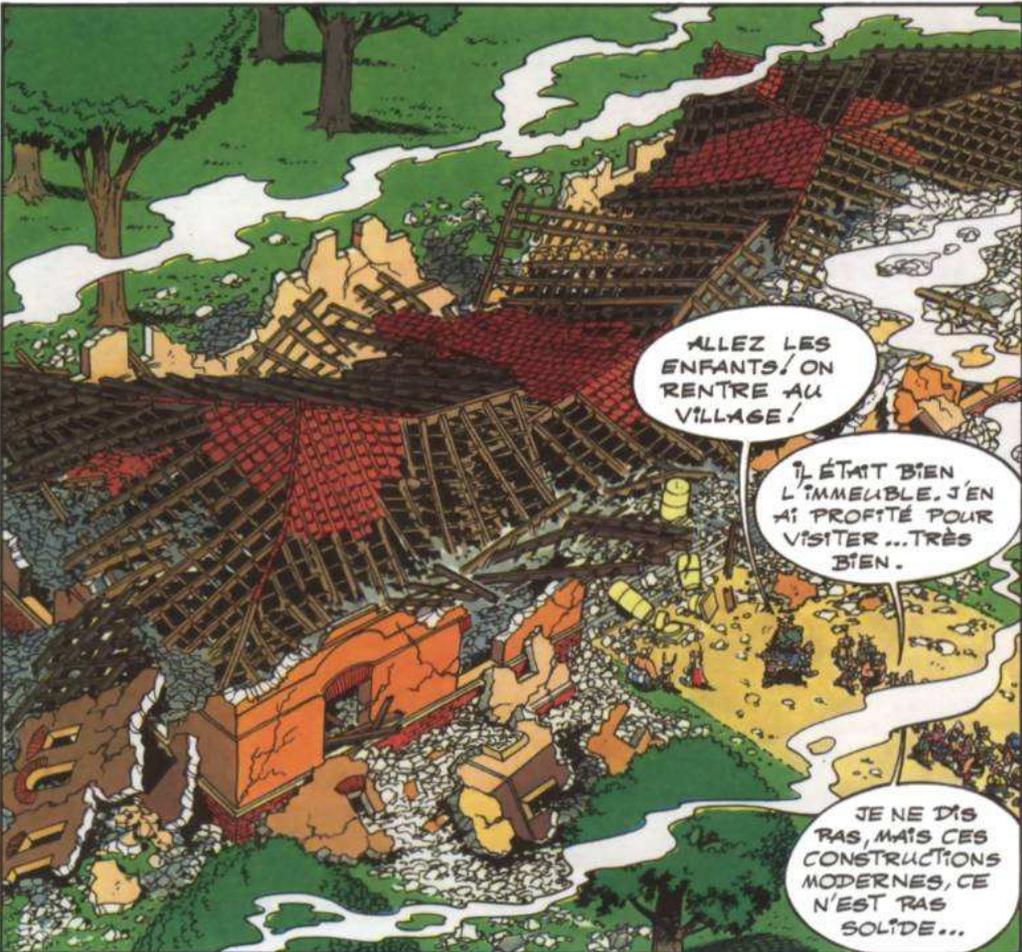
**Y A PERSONNE !... PUISQUE JE VOUS DIS QU'Y A PERSONNE !**

**J'EN AURAI DES CHOSES À DIRE LORS DE LA PROCHAINE RÉUNION DE COPROPRIÉTAIRES !**

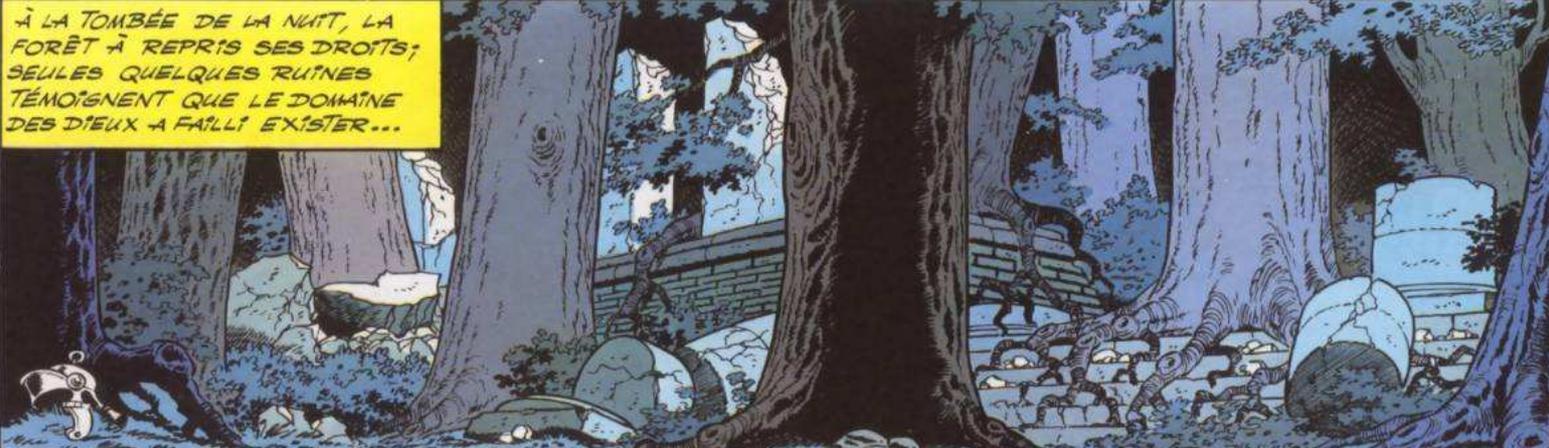
**ÉCOUTEZ, NOUS, NOUS NE SOMMES PAS DANS LE COUP, VOYEZ-VOUS... NOUS NOUS SOMMES RÉUNIS, AVEC QUELQUES AMIS, POUR UN PETIT BAL MASQUÉ ; C'EST POUR ÇA QUE NOUS SOMMES TOUS DÉGUISSÉS EN LÉSTONNATRES. PAR CONTRE DANS LES AUTRES LOGEMENTS... DITES, VOUS M'ÉCOUTEZ, QUAND JE PARLE ?**

**PRENEZ-LES À REVERS PAR LES PORTES DE SERVICE PAR BÉLÉNOS !**

# SONNEZ LA RETRAITE!



À LA TOMBÉE DE LA NUIT, LA FORÊT A REPRIS SES DROITS; SEULES QUELQUES RUINES TÉMOIGNENT QUE LE DOMAINE DES DIEUX A FAILLI EXISTER...



PANORAMIX, NOTRE DRUÏDE, CROIS-TU VRAIMENT QUE NOUS POURRONS TOUJOURS ARRÊTER LE COURS DES CHOSES COMME NOUS VENONS DE LE FAIRE?

BIEN SÛR QUE NON, ASTÉRIX...



MAIS NOUS AVONS ENCORE LE TEMPS TELLEMENT DE TEMPS!

COMMENT LE TEMPS?



MAIS NON, NOUS N'AVONS PAS LE TEMPS! LES SANGLIERS SONT PRÊTS, ON N'ATTEND PLUS QUE VOUS!



ET, NON LOIN DES RUINES ROMAINES, DANS UNE VRAIE CLARIÈRE DE LA FORÊT, FRÉQUENTÉE PAR LES SANGLIERS ET LES CORNÉILLES, NOS GAULOIS, RÉUNIS POUR UN DE LEURS TRADITIONNELS BANQUETS, CÉLÈBRENT UNE NOUVELLE VICTOIRE, UNE VICTOIRE SUR LES ROMAINS, UNE VICTOIRE SUR LE TEMPS QUI PASSE, INEXORABLEMENT...

**Fin**  
DE L'ÉPISODE  
LUDERZO - GOSCINNY

DEJA PARUS:

ASTERIX LE GAULOIS  
LA SERPE D'OR  
ASTERIX ET LES GOTHES  
ASTERIX GLADIATEUR  
LE TOUR DE GAULE  
ASTERIX ET CLEOPATRE  
LE COMBAT DES CHEFS  
ASTERIX CHEZ LES BRETONS  
ASTERIX ET LES NORMANDS  
ASTERIX LEGIONNAIRE  
LE BOULIER ARVERNE  
ASTERIX AUX JEUX OLYMPIQUES  
ASTERIX ET LE CHAUDRON  
ASTERIX EN HISPANIE  
LA ZIZANIE  
ASTERIX CHEZ LES HELVETES  
LE DOMAINE DES DIEUX  
LES LAURIERS DE CESAR  
LE DEVIN  
ASTERIX EN CORSE  
LE CADEAU DE CESAR  
LA GRANDE TRAVERSÉE  
OBELIX ET COMPAGNIE  
ASTERIX CHEZ LES BELGES

